

# 佛說大吉祥陀羅尼

【宋—法賢譯版】

Tadyathā, lakṣmī śrī-padmī vahiṇī dhanādhipatī, gaurī mahā-yaśā

塔滴呀他， 啦克师咪 师哩 趴的咪 瓦 hī 妮 搭那滴叭踢， 高哩 马哈 呀沙

padma-netrī mahā-dyutī, annadāye ratna-prabhe mahā-śrī payatena,

趴的嘛 nēi 特哩 马哈 滴呜踢， 啊那搭耶 啦特那 扑啦叭 马哈 师哩

叭呀 tēi 那，

grṇṇī grṇṇī sarva a-kārya śamī, dinni dinni, sini sini, nitya nitya, hitī

ge 哩妮 ge 哩妮 洒惹哇 啊 喀哩呀 沙咪， 丁妮 丁妮， 斯一妮 斯一妮，

妮踢呀 妮踢呀 hī 踢

hitī, a-lakṣmī vi-nāśaya, sarva lakṣmī vaiṣāradya svāhā. Namaḥ

hī 踢， 啊 啦克师咪 wī 那沙呀， 洒惹哇 啦克师咪 wāi 沙啦滴呀 斯哇哈。

哪嘛呵

sarva buddha-bodhisattvebhyaḥ svāhā.

洒惹哇 补搭 跛滴仨特突威逼呀呵 斯哇哈。

注：

一、枚红色字体部分，烦请读卷舌音。（如若枚红色字体下出现下划线烦请读长卷舌音。）

二、橙黄色字体部分，烦请读长音。

三、深蓝色字体部分，烦请都连读成一个字。（如若出现四个字都是深蓝色烦请前两个字连读为一字，后两个字连读成一字。）

四、**深蓝色有下划线**字体部分，烦请连读成一个字的同时，下划线字体需读长音。

五、**深绿色**字体部分，为特殊连读，烦请都念为第一个字发长音，第二个姆字都为自然闭嘴发音。

六、**大红色**字体部分与深绿色字体发音方式相同，只是第一个字不发长音（如若出现四个字都是大红色烦请前两个字联合发音，后两个字联合发音。）

七、“——”下划线字体部分请读气声短音。

八、所有字母部分烦请按照汉语拼音发音来念诵，因为没有同音字可以代替，或者是同音字但是声调不相同，所以以上部分汉语拼音为自创。

九、所有的汉字组合都为一个梵文罗马化单词，烦请每行的同音字都连读，务必不要根据个人喜好拆分同音字位置。

**轉譯自：**

《佛說大吉祥陀羅尼經》(一卷)－宋－法賢譯。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第九〇三至九〇四頁。藏經編號 No. 1381.

( Transliterated on 31/8/2009 from volume 21<sup>st</sup> serial No. 1381 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 4800 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

R. B. A. Tel : 603-60917215 [ Saturday after 10.30 p.m. ]

Residence Tel : 603-60932563 [ Monday to Sunday after 9.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

**联系方式:**

蔡文端居士

**Email** : chuaboontuan@hotmail.com

**Skype** : chua.boon.tuan

张雅薇

**Email** : amitabhabuddhaya@hotmail.com

**Skype** : arvelyawei

02/01/2011 张雅薇汉语同音字注音—法国